### Protos Die Zukunft - jetzt

Protos entstand aus der Überzeugung, daß neue Wege in Richtung der totalen Sicherheit gegangen werden mußten, um eine komplette und rationelle Lösung für die Anforderungen der modernen Industrie zu finden:

Die üblichen Wege, denen alle folgen und die sich nicht von den Konzepten zu lösen vermögen, die bereits alles gegeben haben, was sie zu geben hatten, mußten verlassen werden. Die Zielsetzung: Umweltschutz, der die derzeitigen Vorschriften übertrifft, besserer Bedienungskomfort und bessere Zuverlässigkeit; die gesammelte Erfahrung mußte konzentriert und zugleich die innovative Technologie der heutigen Zeit eingesetzt werden.



#### Routech ist dies mit Protos gelungen.

Protos ist ein tatsäcliches Bearbeitunszentrum, das die herkömmlichen Konzepte umwälzt; Protos ist die endgültige Antwort auf die ständig wachsenden Anforderungen, ein großes Projekt, das die Technik perfekt mit dem Design und die Produktivität mit der Sicherheit vereinbart, um kompromißlos zu einer besseren Lebens- und Arbeitsqualität des Menschens beizutragen.

Protos ist die Zukuntt - jetzt

## Protos Eine Idee mit 360°-Drehung and -Lösungen



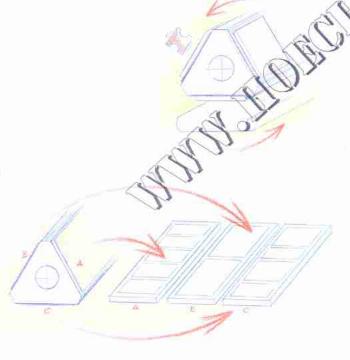


Die Leistung ist immer sehr groß, sowohl bei der Bearbeitung von kleinen, als großen Teilen, denn die Tische können vollständig genutzt werden und die Beschickungs-/Abladevorgänge erfolgen immer taktzeitunabhängig.

#### Es steht eine sehr große Nutzfläche zur Verfügung.

Die verfügbare Fläche entspricht derjenigen von drei herkömmlichen Maschinen gleicher Abmessungen. Es stehen bis zu 70 Werkzeuge zur Verfügung. Der Werkzeugwechsel erfolgt automatisch. Die Maschine kann mit vielen verschiedenen Spannvorrichtungen versehen werden, um die unterschiedlichsten Teile zu bearbeiten. All dies mit kurzen Vorbereitungszeiten. Leistung, Vielseitigkeit und Flexibilität sind weitaus größer als bei den besten herkömmlichen Lösungen.

PROTOS: Ein Bearbeitungszentrum, das für drei arbeitet.





#### Protos Über alle Grenzen hinweg

Der Leistungsgrad von Protos
hinsichtlich Qualität und
Quantität übertrifft bei weitem
alle Grenzen, die durch die
Konzeption herkömmlicher
Bearbeitungszentren für die
Holzindustrie bedingt sind.

- Protos überwindet die Grenzen der Zugänglichkeit, die oftmals noch durch den Einsatz von Lösungen zur Erhöhung der Sicherheit verstärkt werden (Kabinen, Gitter und andere Schranken).
- Protos überwindet die Grenzen der Sicherheit durch den Ausschluß jeder möglichen Berührung mit den Bewegungsteilen und die Beseitigung der Gefahr aus dem Arbeitsbereich ausgeworfener Werkstücke oder Werkzeugfragmente.
- Protos überwindet die Grenzen der Flexibilität, da die Einrichtzeiten auf ein Mindestmaß reduziert sind und der Übergang von einem Tisch zum anderen weniger als 3 Sekunden erfordert.
- Protos überwindet die Grenzen der Imweltbelastung durch Geräusch und Staub, die bisher eine die Problematik der Vereinbarkeit von Schutzkabina und Zugänglichkeit geknüpft war.
- Protos überwindel die Grenzen der Werkzeugauswahl, denn es können bis zu N. Werkzeuge untergebracht, der gleichzeitige Wechsel auf mehreren Spindeln vorgenommen und jedes Werkzeug dal jede beliebige Spindel montiert werden.



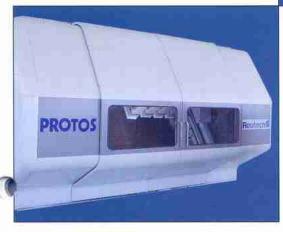
Protos Sicherheit hat Vorrangstellung

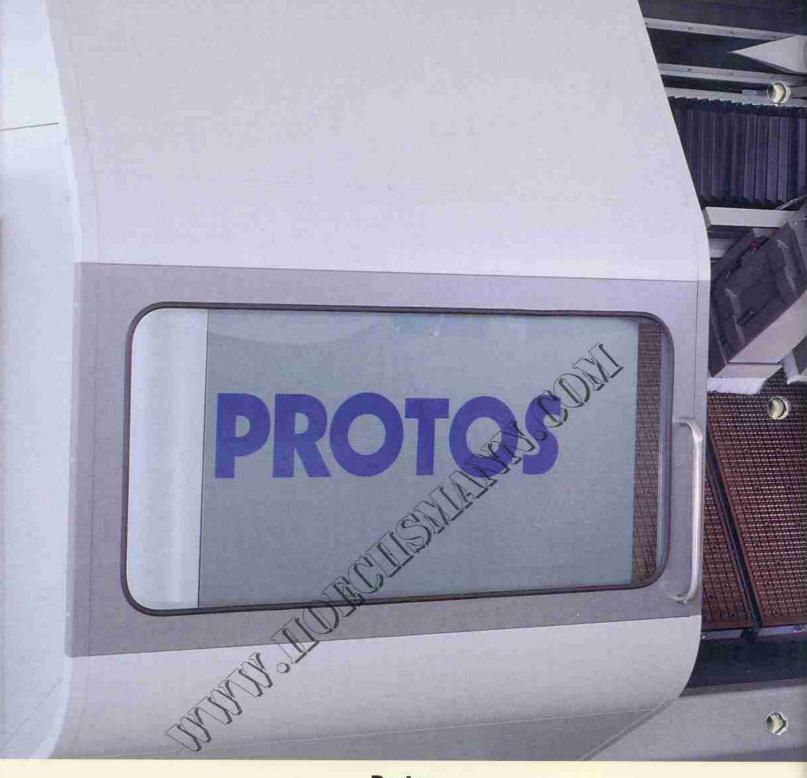


In Protos ist die Sicherheit serienmäßig. Die Sicherheit ist der Ursprung des Projektes, sie ist dessen "Lebensweise". Mit seinem umwälzenden Design übertrifft Protos die europäischen Vorschriften bezüglich Sicherheit und Umweltschutz.

Sicherheit und bequemer Zugang -bei den Bearbeitungszentren oft nicht miteinander vereinbar- sind bei Protos in perfektem Einklang. Protos besitzt keine störenden Schranken oder

den Bediener behindernde Schutzvorrichtungen. Der Bediener befindet sich in einer geschützten Position und ist keiner Unfallgefahr ausgesetzt. Der Arbeitsbereich liegt auf der gegenüberliegenden Seite und ist durch die unüberwindbare Barriere der Tische vom Bediener getrennt. Vervollständigt wird auch das Sicherheitssystem durch: eine Schalenkabine, die auch in geschlossenem Zustand den Zugangsbereich zur Aufgabe und Entnahme völlig frei läßt; eine aktive fotoelektronische Schranke an dem Zugangsbereich, die Berührungen mit dem Tisch während dessen Drehung verhindert; ein Fernüberwachungssystem über Monitor zur komfortablen und gefahrlosen Beobachtung des laufenden Arbeitsvorganges.





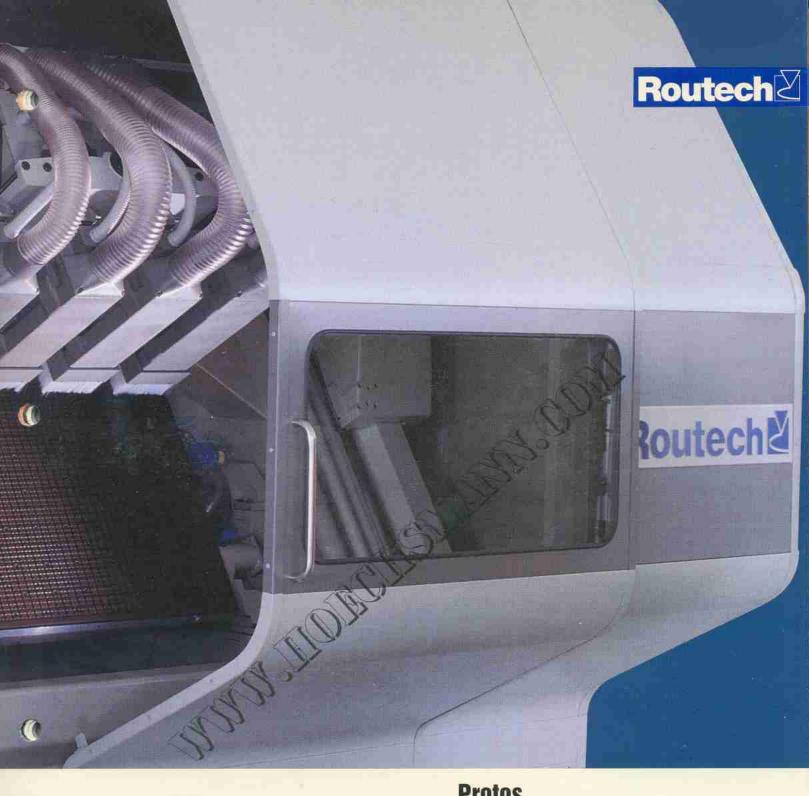
# Protos Von der Entstehung an unwiderstehlich



Schnelle Bewegungen, aggressive, doch zugleich "sanfte" Beschleunigung - die Natürlichkeit aller Vorgänge stellt das große Temperament von Protos unter Beweis. Während Protos auf einem Tisch arbeitet, kann der Bediener den folgenden Tisch beladen - ein kontinuierlicher Arbeitszyklus.

Die gesamte Arbeitszeit steht für die Aufgabe- und Entnahmevorgänge zur Verfügung: dank der totalen Zugänglichkeit sind keine schnellen oder gefährlichen Handhabungen erforderlich und die Beschickungszeit hat keine Auswirkungen auf die Bearbeitungszeit. Protos 63 mit Doppeltischen ermöglicht auch das Auswechseln und das Einregulieren der Spannvorrichtungen auf einem Tisch, während auf dem anderen Tisch weitergearbeitet wird. Kleine oder große, einfache oder komplexe Werkstücke: Protos macht keine Unterschiede und führt jede Bearbeitung schnell und präzise aus. Protos produziert mehr und auf kleinerem Raum, reduziert Zeitaufwand und Energieverbrauch.

Protos macht nie Pause und ist wirklich unwiderstehbar.



### Protos In völliger Harmonie mit Mensch und Umwelt

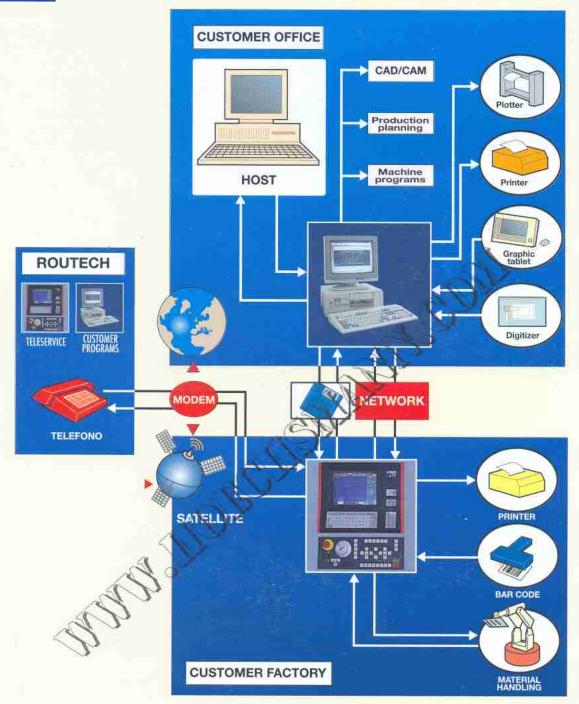


Betrachten wir den Umweltschutz: Es ist schwer andere Maschinen zu finden, die mit Protos unter diesem Gesichtspunkt konkurrieren können. Eine Kabine umschließt den gesamten Arbeitsbereich. Die Absauganlage für Sägespäne bildet in der Kabine einen Unterdruck, was eine Staubemission verhindert. Unter dem sich drehenden Prisma führt ein Bandtransport die spontan von den Aufspannflächen fallenden Abfälle nach aussen ab. Unser Augenmerk gilt dem menschengerechten Arbeiten: der um 30° geneigte ergonomische Arbeitstisch erleichtert wesentlich die Aufgabe und Entnahme, nicht zuletzt auch dank der Tatsache, daß kein Abfall von Hand entfernt werden muß. Eine bewegliche Konsole gestattet die Anordnung des Bedienfeldes an der für den Bediener komfortabelsten Stelle, so daß alle Arbeiten bequem ausgeführt werden können.

Protos verbessert die Umweltqualität und wertet die Arbeit des Menschen auf.

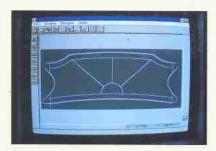


## Protos Die ganze Welt an der Leitung.



## Protocad PROTOCAD - Ein CAD/CAM, das Protos gewachsen ist

Das Planen, Entwerfen, Zeichnen, Programmieren, Hinterlegen und Übertragen von Programmen wird mit Protocad zu einer einzigen, einfachen Bürotätigkeit, die nicht mehr das Anhalten der Maschine erforderlich macht

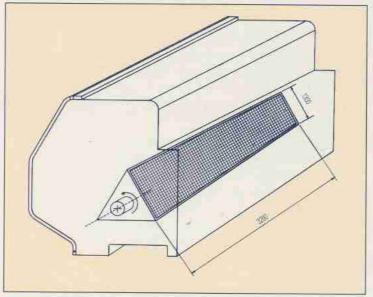


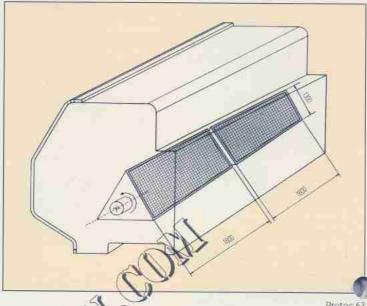
Die Leistung des Protocad eliminiert viele Vorgänge, optimiert die Werkzeugwege, kalkuliert die Arbeitszeiten, simuliert die Bearbeitungen auf dem Monitor und überträgt die Programme über Netzverbindungen oder mittels Standard Floppy-Disketten.

Protocad läuft unter Extended DOS und Windows, ist einwandfrei mit den gängigsten CAD-Systemen des Marktes kompatibel und kann Dateien in den Formaten DXF und ASCII erkennen und verarbeiten. Auf diese Weise wird ein Großteil der Arbeit ein für allemal erledigt, unnötige Wiederholungen werden vermieden und damit Fehlerquellen ausgeschlossen.



#### **Protos** 2 Versionen

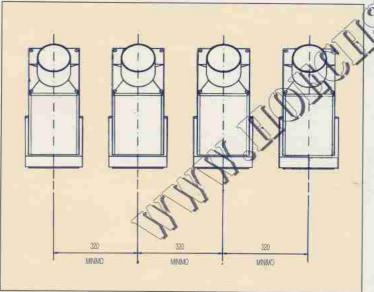




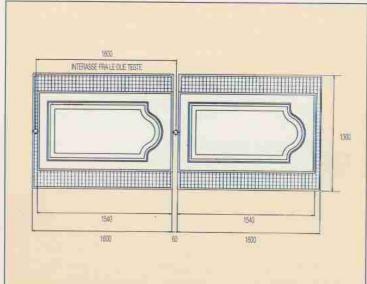
Protos 33

Protos 63

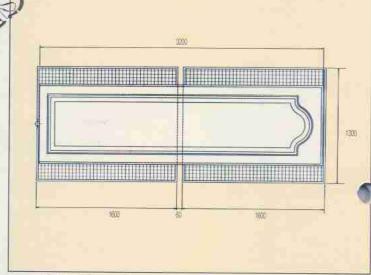
# Protos Einsatzbeispie



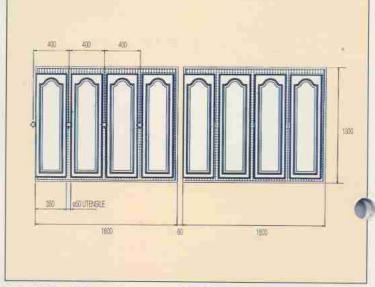
Version mit Parallelköpfen



Protos 63\* Bearbeitungsschema mit 2 Aggregaten auf 2 synchron gesteuerten Tischen Protos 63\* Bearbeitungsschema "im Pendelverfahren" mit 4 Aggregaten auf 1 Tisch. \* für Protos 33 gelten die Abmessungen von Protos 63



Protos 63\*. Bearbeitungsschema mit 1 Aggregat auf 2 synchron gesteuerten Tischen



## Protos Wichtigste technische Daten

	Nutzarbeitsbereich (X, Y)	mm	3260, 1300
	Verfahrweg X-Achse * bis	zu mm	4000
	Verfahrweg Y-Achse	mm.	1800
	Verfahrweg Z-Achse	mm	300
	Vorschubgeschwindigkeit: X-Achse	m/min	50
	Y-Ach	se m/min	30
	Z-Ach	se m/min	20
	Spindelleistung Standa	rd kW (PS)	7,5 (10)
	auf Wuns	ch (N (PS)	11,3 (15)
	Spindelaufnahme	Sterlkege	I ISO 30 oder 40
rungseinheiten ndlich. Die rungen ohne	Standard-Spindeldrehzahl	U/min	900/18000
	Werkzeugdrehzahländerung	mit stat	ischem Umrichter
	Werkzeugmagazin	für	40 Werkzeuge
	Werkzeugmagazin	er für	70 Werkzeuge
	Durchmesser Ab absoffnung	mm	250
	erforderiche Duckluft	bar	6,5
	Gewicht		
	Photos 63 mit 4 Köpfen 7,5 kW	kg	12500
	Schallschutzkabine	kg	1800
The Kolone			
12,			
12,			
21			

e nach Konfiguration der Bearbeitungseinheiten veränderlich

Daten und Maßangaben sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht auf Änderungen ohne Vorankündigung vor



Nur High-Tech.

Routech ist ein Unternehmen der SCM-Gruppe, das auf den Bau von Oberfräsen und NC-Bearbeitungszentren für Sonderfertigungen spezialisiert ist.

Routech-Maschinen sind Ausdruck der modernsten Technologien und stark auf die industrielle Anwendung ausgerichtet. Solide Maschinen, die sich durch die konsequenten technischen Lösungen und die hochwertige Mechanik auszeichnen, die dauerhaft gleichwertige Arbeitsleistungen auch unter extrem rauhen und schwierigen Einsatzbedingungen sichert.

Routech stellt auch flexible Fertigungszellen (FMC) unter Verwendung von Maschinen aus eigener Produktion her, die speziell für die kundenspezifischen Anforderungen ausgelegt und mit einem vollständigen Automatisierungssystem für die entsprechenden Prozesse ausgestattet sind.